



Sara Ciuti

Nem: Nő | (+39) 3202747398 | ciutisara@gmail.com |

Via Romana Lucchese , Olaszország

● SZAKMAI TAPASZTALAT

05/2020 – JELENLEGI

TEDTALKS ÖNKÉNTES FORDÍTÓ / TEDTALKS VOLOUNTEER TRANSLATOR

10/10/2019 – 11/10/2019

PÁRBESZÉDES TOLMÁCSOLÁS GYAKORLAT/DIALOGUE INTERPRETING INTERNSHIP – Italian Exhibition Group

Párbeszédes tolmácsolás IT<>ES / IT<>EN a "SIA Hospitality Design" eseményben
interpretazione di trattativa IT<>ES / IT<>EN presso fiera SIA Hospitality Design

Rimini, Olaszország

30/05/2019 – 31/05/2019

PÁRBESZÉDES TOLMÁCSOLÁS GYAKORLAT /DIALOGUE INTERPRETING INTERNSHIP – Italian Exhibition Group

Párbeszédes tolmácsolás IT<>ES / IT<>EN a "Fiera Rimini Wellness" eseményben
interpretazione di trattativa IT<>ES / IT <>EN presso fiera Rimini Wellness

Rimini, Olaszország

05/03/2019 – 05/03/2019

KONZEKUTIV TOLMÁCSOLÁS GYAKORLAT / CONSECUTIVE INTERPRETING INTERNSHIP – Azienda Pubblica di Servizi alla Persona del Distretto Cesena Valle Savio

Konzekutiv tolmácsolás IT<>ES a szociális előadók szemináriumában.
interpretazione consecutiva seminario di preparazione per operatori acer

Forlì, Olaszország

18/02/2019 – 19/02/2019

PÁRBESZÉDES TOLMÁCSOLÁS GYAKORLAT/DIALOGUE INTERPRETING INTERNSHIP – Italian Exhibition Group

Párbeszédes tolmácsolás IT<>ES a "Rimini Fiera Beer Attraction" eseményben
interpretazione di trattativa IT<>ES presso Rimini Fiera Beer Attraction

Rimini, Olaszország

01/05/2017 – 01/09/2017

VENDÉGLÁTÓ EGYSÉG RECEPCIÓS/ RECEPTIONIST – Agriturismo Fattoria di Colleoli S.P.A.

Palaia (PI), Olaszország

● **OKTATÁS ÉS KÉPZÉS**

01/09/2017 – 01/07/2020 – Forlì, Olaszország

Konferencia Tolmácsolás MA /Master's Degree in conference interpreting/ Laurea Magistrale in Interp – Università degli Studi di Bologna, Campus di Forlì

09/2018 – 02/2019 – Spanyolország

Szakfordítás kurzus EN>ES/professional translation course EN>ES – Universidad de Salamanca-traducción e interpretación

01/09/2018 – 01/02/2019 – Salamanca, Spanyolország

Erasmus + – Universidad de Traducción e Interpretación Salamanca

01/01/2014 – 08/02/2017 – Firenze, Olaszország

BA diploma Idegen Nyelvek, irodalmak és Nemzetközi Tanulmányok /Bachelor's Degree in Languages, lit – Università degli Studi di Firenze

01/09/2007 – 04/07/2012 – Pescia, Olaszország

Gimnázium Diploma tudományos szak/ High-school certificate, scientific department/ diploma scuola s – liceo scientifico C. Lorenzini

20/08/2010 – 10/07/2011 – Eger, Magyarország

1 tanév külföldön Magyarországon/ 1 school-year abroad in Hungary/Anno di studio all'estero in Ungh – AFS-Intercultura

● **NYELVTUDÁS**

Anyanyelv(ek): **OLASZ**

	SZÖVEGÉRTÉS		BESZÉD		ÍRÁS
	Hallás utáni értés	Olvasás	Folyamatos beszéd	Társalgás	
SPANYOL	C2	C2	C2	C2	C2
ANGOL	C1	C1	C1	C1	C1
MAGYAR	C1	C1	B2	B2	B2

Szintek: A1 és A2: Alapszintű nyelvhasználó; B1 és B2: Önálló nyelvhasználó; C1 és C2: Mesterfokú nyelvhasználó

- **DIGITÁLIS KÉSZSÉGEK**

SDL Trados | MemoQ | MS Office (MS Word - MS PowerPoint - MS Excel - MS Publisher - MS Outlook - MS Teams) | Social Media